CENTRE OF CRIMINOLOGY
LIBRARY

HI. CONTACT

OUR ORPHANS

Shortly, you will see in your wings the pictures of our adopted children of St François d'Assise's orphanage.

For those who are not aware of our plan of adoption here is a few details. Last April, we have accepted to become "god fathers" of 27 little orphans, and, we did collect $ 89.00 dollars amongst the population for those four to six year old infortunates.

With that amount we have supplied them with chairs and playing tables made by the cabinet making department of this Institution.

In the near future, we will ask you again to contribute for the same cause. This contribution will help us to have them here on the Christmas Holidays for the despoiling of a gift loaded Christmas tree; in the presence of the entire population. We hope to be fortunate enough to obtain the authorization of the Authorities, Father Hurteau, Chaplain, and your usual generosity.

So, once more, we are relying in your good faith. Our purpose, is to bring joy to these unfortunates, and in advance, we are thanking all our benefactors.

G. Sirois.

CARD PLAYING

Did you know that there is three different ways to play" GIN"?
Gin Hollywood, Gin Oklahoma, and Gin Rummy.

Rules and Regulations can be obtained at the "Conctact Office".

DOESN'T WANT TO LOSE ANYTHING

"Big Gérard" looks as T.V. and listens to "Bonsoir mes Amis", at the same time, with the help of his acoustics. Come on, Gérard ! If you're going to listen to something, and be " hoggy " about entertainment, there must be other better programs to listen to!

GOOD NEWS

HI! Contact is happy to inform you that BOB LECLERC, has just purchased a upholstering company in Shawinigan.

TELEVISION

The "Untouchables" is the most popular program.

"HORSE"

At St Vincent de Paul , a "fish" was in his cell. His neighbour called in to him; " Is there a horse in front of your cell?

"No!" answered the other "There's no horse... but there's two pigeons on the railing!"

"HELP"

The "old" Lamothe lost his step-ladder. Result: Dirty windows, desolate man completely lost. For God's sake, fellows, give the man back his working tool!

"BET"

Bébert from the garage is ready to bet with anybody that as soon as he gets his ticket, his hair will grow again!

DISCHARGED OF THE WEEK

3929 Lussier,
5298 Legris.
Straigth ahead fellows!

BEEFS and BOUQUETS

FROM THE EDITOR

Permit me to introduce myself; my name: John J. Comtois, new editor for " Contact". In collaboration with the personnel, we have decided to publish a weekly "Extra" entitled:

HI! CONTACT

Our goal is to keep you informed on general activities and sensational news susceptible to interest you.

CONTACT, formelypublished by John Gauthier recently released on parole, will in the future, be published monthly, under the name of:

NEW CONTACT

This penal publication will comprise forty written pages, in French and English. Our devise will be:

CONTACT with the residents
CONTACT with the authorities
CONTACT with the public.

NEW LIAISON OFFICER:

Mr. Robert Trudel (keeper) is the new liaison officer for the "NEW CONTACT".

CANTEEN

Mr. Mirin, canteen manager, is at the moment preparing a new canteen list of articles that will enable us to buy with our own personal money. A very thoughtful act on his part.

- FIELD DAY -

Preparations are actually under way for "FIELD DAY". The booth are already in the making.

We hope to furnish youwith more details regarding this subject in our following editions.

If our information is correct, it will definitely be a success.

HANK PERREAULT

Hank was paroled Wed. August the eight, after serving one third of his sentence. Good luck! From all of us.

CHURCH CORPS

The church will receive very shortly a new confessional, made by our expert woodworkers of the carpenters' shop. So fellows, no more excuse!...

PALL MALL

Father Primeau has changed brand of cigarettes. He is now handing out "Pall Mall's."

DID YOU KNOW THAT:

Joe Wallace predicts the Alouettes' to win their share of games with Stevens on their team!... this coming season...

SCRIBBLERS

In order to keep you amused and entertained, "Contact" invites all residents, having interesting material they would want published, to send their items in, (i.e, jokes, short stories). We are quite sure all of you will cooperate and put your constructive, imaginative minds at work and come out with "Grizzlers".

MESSAGE!

Twelve issues of CONTACT One buck!

Tell you friends about CONTACT; if you like it; if you don't, tell us!

CONTACT's office will be open every night during this month. So, come in and buy a subscription for your parents, friends, even your mother-in-law!.. These issues are delivery monthly. CONTACT is sent to yours discretely.

HAPPY CHILDREN

This week, we have sent 16 chairs and two playing tables to our orphans of St-François d'Assise. A worthwhile cause.

NEW BARBER SHOP

A new barber shop will be opened in in the very near future. Its location will be previous "Contact" office.

The barber shop will be managed by our friend Gagné.

PERSONAL EFFECTS

Those whose personal effectsare still at the hobby dept; (i,e. radio, batteries) must ask for a pass to see Mr. Montpetit.

DID YOU KNOW THAT:

135 ~~inmates~~ are actually studying through correspondence courses in our institution.

The most popular courses are: English Conversation and Mathematics.

WE ARE ADVISED THAT:

Shortly, our school will be equipped with (10) typewriters, placed at the disposi- of the entire population. Through Contact's intermediary, details concerning this new branch of studies will be given us by the schoolmaster.

STAMP COLLECTORS

Here is a message to all stamp collectors, or to anyone interested in collecting stamps.

In the near future we will attempt to form a stamp collector's club in our institution. So to all interested parties, please send your names to "Contact", and tellus about your present collection or if you are a beginner in this educational hobby.

00-0-00

The person who has a second hand car really knows how hard it is to drive a bargain.

VACANCES

Avant de partir en vacance, Monsieur Gosselin, Sous-Directeur, a fait les arrangements nécessaires pour mettre à notre disposition le matériel nécessaire à la publication de notre revue.

Par la même occasion nous lui souhaitons " Bonne Vacance".

Notre Directeur Monsieur DesGroseillers se voit dans l'obligation de répondre lui-même au téléphone car sa gentille secrétaire Mlle Gisèle Rouleau est partie en vacance chez ses parents qui résident dans le Nord. Si la température le permet, elle va sans doute nous revenir avec un magnifique "Sun Tan".

DEVINETTES

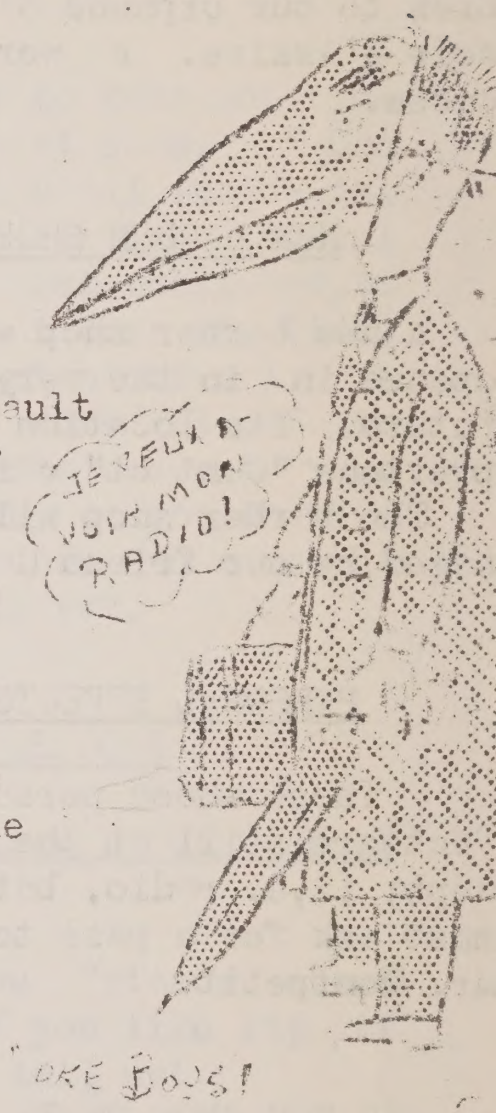
Q; Quel est le crime qui est toléré par la loi?

R: C'est de tuer le temps.
Qu'en pensez-vous!...

NOUVEAUX ARRIVES

Transfert de St-Vincent de Paul.

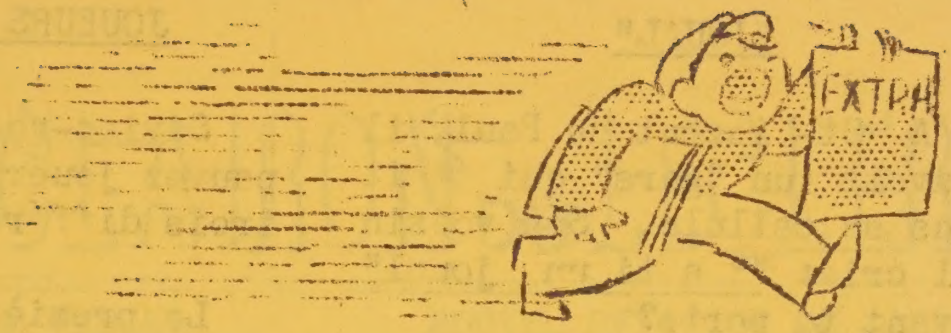
4494 Lee
6296 Hurst
7136 Trottier
7194 Levesque
7240 Leduc
7284 Nadeau
7330 Filliatreault
7362 Scheinder
7424 Robert
7555 Scheba
7557 Morisette
7558 Asselin
7560 Turmel
7565 Earl
7566 Cinq-Mars
7571 Jubinville
7577 Fortin
7582 Beaulne
7586 Lefort
7587 Allard



TAILLEUR

Vu le surcroit de travail à l'atelier des tailleurs, il a été nécessaire d'obtenir l'aide de deux instructeurs de St-Vincent de Paul. Il s'agit de Ms. Marcoux et Lemire. Bienvenue.

ICI CONTACT



NOS ORPHELINS

Prochainement nous ferons circuler dans votre rangée, des photographies de nos petits orphelins, prises à la Crèche St-François d'Assise.

Pour ceux qui ne seraient pas au courant de notre oeuvre, voici quelques détails. En avril dernier, nous avons adoptés une salle de vingt-sept orphelins âgés de quatre à six ans. Une collecte fût faite, et la population a répondu très généreusement car nous avons recueillis la somme de $ 89.00. Avec ces argents, nous avons fait reparer du mobilier pour leurs salles, et fait construire deux magnifiques tables de jeu chez les ébénistes.

Bientôt, nous voulons faire une autre souscription. Aussi nous envisageons la possibilité d'inviter à Noël nos petits protégés. A cette occasion, nous dépouillerons un arbre de Noël et ceci en présence de toute la population. Evidemment ceci n'est qu'à l'état de projet; tout dépendra de l'autorisation des Autorités, de l'abbé Hurteau, aumônier des orphelins, et aussi de votre générosité.

Notre but est d'apporter un peu de joie à ces infortunés. A l'avance, nous remerçions tous les généreux donateurs.

G. Sirois.

"JOUAL"

A St-Vincent de Paul, il y avait un "gars" qui était dans sa cellule. Son voisin lui cria: "Y a ti un joual" devant ta porte?

" Non ti-gars, lui répondit l'autre. Je ne vois pas de "joual" mais je vois deux pigeons sur la clôture.

VOLEUR

" Pépère Lanouche a perdu son escabeau. Résultat: Vitres sales, homme désolé, complètement perdu. Pour l'amour de Dieu, rendez lui donc son outil de travail!

"GAGEURE"

"Bébert du garage, est prêt à parier avec tous, que dès qu'il aura son "ticket", ses cheveux commenceront à pousser.

T.V. T.V.

Le programme de T.V. "Les Intouchables" est le programme le plus populaire dans l'institution.

JOUEURS DE CARTES

Saviez-vous que: "Vous pouvez jouer au "G I N" de trois différentes manières.

La première, le GIN Hollywood, la seconde, le GIN Oklahoma et finalement le GIN Rummy. Pour les règlements, adressez-vous au bureau du "Contact".

NE VEUT RIEN PERDRE

Le gros Gérard regarde la télévision et au même moment, il écoute "Bonsoir mes Amis" à la radio en se servant de ses écouteurs.

UNE BONNE NOUVELLE

ICI CONCTACT vous informe avec joie que notre bon ami BOB LECLERC vient de s'acheter une compagnie de rembourrage à Shawinigan. Bonne Chance! BOB.

FRENCHY JARRAUD

Frenchy Jarraud, de retour d'U.R.S.S, doit faire sous peu un commentaire sur le système pénal à C.J.M.S.

LE CLAIRON DU LECLERC

L'EDITEUR VOUS PARLE:

Permettez-moi de me présenter; mon nom est Jean Comtois, nouvel éditeur du Journal "Contact". En collaboration avec le personnel du journal, nous avons décidé de publier toutes les semaines un supplément intitulé:

"ICI CONTACT"

Notre but est de vous renseigner sur les activités générales, et les nouvelles sensationnelles qui sont susceptibles de vous intéresser.

Le journal "Contact", autrefois publié par Jean Gauthier qui a été libéré la semaine dernière sur parole, sera maintenant édité mensuellement sous le nom de:

NOUVEAU CONTACT

Cette publication pénale comprendra quarante pages écrites dans les deux langues. Notre devise sera:
Contact avec les résidents
Contact avec les autorités,
Contact avec le public.

NOUVEL OFFICIER DE LIAISON!!!

Monsieur Robert Trudel. (keeper) remplace Mlle Charron comme officier de liaison du Nouveau Journal Contact.

CANTINE

Monsieur Miron, cantinier, nous prépare actuellement une nouvelle liste de cantine ainsi qu'une liste des articles que nous pourrons acheter avec notre argent personnel. Voilà une belle initiative de sa part.

FETE CHAMPETRE

Les préparatifs sont actuellement en cours pour la fête champêtre. Le kiosque est déjà en construction.

Nous espérons vous fournir plus de détails à ce sujet dans une édition ultérieure.

Si notre information est bonne, ce sera un succès.

HANK PERREAULT

Hank a été libéré mercredi le 8 Aout, après avoir servit le tiers de sa sentence de quatre ans. Bonne chance de tous tes amis.

LA CHAPELLE

La chapelle sera dotée sous peu d'un confessionnal. Donc les "gars" plus d'excuse!...

PALL MALL

L'abbé Primeau, a changé de marque de cigarettes. il distribue maintenant des Pall Mall.

DOCTEUR GAUTHIER

Soyez avisé que ledocteur Gauthier sera absent de son bureau pour une période de deux semaines. Donc inutile d'envoyer des requêtes.

CONDOLEANCES

7259 R. Lacroix en deuil par suite du décès de sa mère.

ECRIVAILLEURS ATTENTION

Pour le bon fonctionnement de notre journal "CONTACT", nous nous devons d'obtenir la coopération de tous les intéressés pour publier des articles susceptibles de réfléter les idées et les points de vue de toute la population.

Et pour se faire, nous vous invitons à nous faire parvenir tout article, toute documentation se rapportant à notre divertissement et à notre bien-être.

ABONNEZ LES AUTRES

Le bureau du Journal Contact sera ouvert tous les soirs, et ce durant tous le mois d'aout. Venez donc abonner vos parents, vos amis et nous leur ferons parvenir mensuellement notre CONTACT.

TRANSFERE A GATINEAU

Joncas 7148
Baylis 7281
Tessier 6778
Doré 7356

ENFANTS HEUREUX

Cette semaine, nous avons expédié 16 chaises et deux tables de jeu à nos orphelins de la Crêche St-François d'Assise. Une bonne action...

NOUVEAU SALON DE BARBIER

Ouverture prochaine d'un nouveau salon de barbier pour les officiers qui sera situé dans l'ancien local du Contact. Le gérant de ce nouveau salon sera notre bon ami Cagné.

EFFETS PERSONNELS

Tous ceux qui ont des effets de "Passe-temps", radio etc, doivent se procurer une passe et aller voir Monsieur Montpetit.

SAVIEZ-VOUS QUE:

135 gars suivent actuellement des cours par correspondance dans notre institution. La Conversation Anglaise et les mathématiques sont les plus populaires.

ON NOUS AVISE QUE:

Prochainement l'école sera dotée de dix (10) clavigraphes qui seront mis à la disposition de tous les gars qui désirent apprendre la dactylographie. Par l'entremise du Contact, le directeur des études vous fournira tous les détails relatifs à cette nouvelle branche d'enseignement.

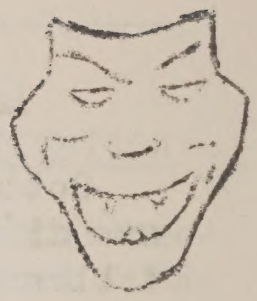
PHILATELIE

Voici un message qui s'adresse à tous les collectionneurs de timbres ou à tous ceux qui auraient l'intention de devenir philatelistes..

Prochainement nous tenterons de former un tel club dans notre institution. Et pour se faire, nous désirons que vous nous fassiez parvenir votre nom, au journal.

Donnez des détails sur votre collection actuelle ou si vous êtes débutant dans ce passe-temps instructif et éducatif, veuillez le mentionner. Nous espérons que vous vous ferez nombreux et c'est ce que nous désirons.

RIRATON



Une après-midi de juillet, un vieillard coiffé d'un bonnet de laine et portant un gros paletot d' hiver, attendait sur le coin de la rue, le changement de lumière.

Un malin le remarqua ainsi habillé et il lui cria:
"Aie le père, y fait fret?"

"Si tu as fret le ton, et ben fais comme moé, habilles toé".

L'institutrice explique au tableau un prôbleme de mathématiques. Un éclat de rire romp le silence.

"Qu'avez-vous à rire Ted?

"Eh ben! C'est Télesphore qui a lâché une (fuse) signifiant par là, un gas.

L'institutrice fort irrité, s'écria:
" Ted apportez-moi cette fuse sur mon bureau".

La Vie a encore ses bons Moments.

Vers onze heures vendredi soir dernier, M. Major, officier de classement, dû reconduire d'urgence à l' hôpital son épouse.

" Je n'aurai pas le temps de faire le trajet, s'exclama-t-elle en grimaçant!....

Il en fût ainsi , et Mme Major mit au monde son troisième enfant dans leur voiture, une Volkswagen en occurence. Imaginez la scène...

En plus de compter une héritière de plus dans la famille, les heureux parents, reçurent de la Cie Volks.... des belles roses et un chèque très appréciable.

Nous nous joignons à eux pour offrir à Mme Major nos plus sincères félicitations.

Bravo Monsieur Major...